# SPANISH FOR HERITAGE SPEAKERS

# SPAN: 2040:0001

**PRIMAVERA 2019**

**Prof: Maricelle Pinto-Tomás**

**CLASSROOM: TH 131**

**DAY & TIME: M-W-F 12:30-1:20**

Office: 475 Phillips Hall

E-mail: [maricelle-pinto-tomas@uiowa.edu](mailto:maricelle-pinto-tomas@uiowa.edu)

Office hours: Miércoles 2:30-3:30; Y 4:30-5:30;

Viernes 2:30–3:30 and by appointment

Phone: 319-467-0201

**DEO Spanish & Portuguese: Denise Filios**

[denise-filios@uiowa.edu](mailto:denise-filios@uiowa.edu)

**Phone: 319-335-3451**

*Some of the policies relating to this course (such as drop deadline) are governed by its administrative home, the College of Liberal Arts and Sciences, 120 Schaeffer Hall*

1. **COURSE OVERVIEW**

This course is intended specifically for students who are native or heritage Spanish speakers. This class offers students the opportunity to study Spanish formally in an academic setting in the same way that native English-speaking students study English language arts.

This course is designed to build on the language base students already have. In this course, students are not viewed as using an “inadequate” form of Spanish that needs to be fixed or ignored. On the contrary, students’ language is regarded as an effective and value system of communication. The main purpose of this course is to develop more formal registers of Spanish through reading and writing, but all four language skills (listening, speaking, reading, and writing) will be emphasized via cultural and community activities.

# COURSE GOALS AND OBJECTIVES

This course is conducted entirely in Spanish and it will provide context and opportunities to improve your overall writing, listening, speaking, and writing skills. Language skills can be transferred across languages; if a student reads and writes well in his mother tongue these skills will be shifted to his or her second language. Also, when heritage speakers develop their literacy skills in Spanish, these will enhance their English literacy development as well. This course will help students develop formal registers, academic and professional varieties of Spanish, without making them feel deficient in the process.

The goal of this course is to help you to become a capable speaker of Spanish in a Hispanic environment. Specifically, I hope that by the end of our course you will:

\*Developed their heritage language further with novel academic and professional inventories

\*Acquired literacy skills in Spanish: reading and writing the language proficiency

\*Enhanced career opportunities as trained bilingual candidates

\*Learned more about other varieties of Spanish

\*Improved their overall writing and reading skills

# MATERIALS, PREREQUISITES, AND RESPONSABILITIES

**TEXTBOOK AND MATERIALS**

* Required: El Mundo 21 hispano Textbook by Samaniego, Rojas, de Alarcón, and Rodriguez
* A notebook
* A folder or binder for organizing drafts and completed work

**PREREQUISITES**

Native or heritage speaker of Spanish.

1. **STUDENTS RESPONSIBILITIES AND COURSE ACTIVITIES**

Most of each class meeting will consist of class discussion or writing activities. This means that you must listen attentively to what others say. You will work closely with your colleagues in preparing and revising compositions and other writing assignments. When working often in groups of two or more you will read aloud, revise and correct your classmates’ work, and offer constructive criticism on all the writing done for class. You are encouraged to express your opinions and ask questions during class sessions, since. You will be evaluated on these activities. **Active participation is important in this course, for both your academic progress, and your cultural and linguistic development**.

For a more general summary of student responsibilities you should consult the section of the student handbook cited here:

https://clas.uiowa.edu/students/handbook/student-rights-responsibilities#responsibilities

**GUIDELINES FOR WRITTEN WORK**

1. Compositions and other written assignments must be typed in 12-point font, double spaced, with 1-inch margins. Recommended fonts: Times new roman, Arial, or Cambria.
2. Assignments and/or compositions of more than two pages must be **stapled** together.
3. Assignments are to be turned in at the beginning of class on the day they are due (put them on my desk as you enter). **Assignments will not be accepted late** except in extreme and unusual circumstances: e.g. documented and medically assisted illness, representing the university in a university-sponsored function, observance of a religious holiday in a faith you are an affirmed member. Please check with me before if you know you’ll be missing class on a day an assignment is due. Assignments which are not turned in are counted as zero. **Plan ahead**. Printer failure, unavailable printers, or other mechanical or metaphysical obstructions do not alter deadlines.

**No credit will be given for written assignments that do not meet the criteria above.**

1. **ACADEMIC MISCONDUCT/ CODE OF ACADEMIC HONESTY**

Guidelines regarding academic honesty for this course follow those set by the University of Iowa, which students should consult at the following website:

https://clas.uiowa.edu/students/handbook/academic-fraud-honor-code.

According to the College of Liberal Arts and Sciences guidelines, plagiarism and cheating may result in your grade being lowered or in other penalties. You should refer to the “Code of Academic Honesty” in the Student Handbook (cited above). Please note that written work done outside of class, such as the *Mini-presentaciones* and *Composiciones* are expected to be your own work, without the help of others. This include tutors. Writing that appears to be primarily the work of someone else will not be accepted. To clarify what kind of help is permissible on written work and what kind is not, refer to the following lists. Share this list with a tutor if you have one, so that there are no misunderstandings about the policy. if you have questions, **please ask me**.

YOU MAY:

* Consult with me during office hours.
* Write notes or questions on your drafts about particular doubts or problems with expressions you might have.
* Get help from a friend or tutor with the planning of your composition.
* Consult dictionaries and grammar reference sources.
* Consult with tutors in the Spanish Speaking and Writing Center (http://writingcenter.uiowa.edu).
* Use the Spanish spell-check feature in Microsoft Word.

YOU MAY NOT:

* Ask a friend or your tutor to read your composition and correct the errors.
* Turn in a composition that someone else has written or helped you write, in whole or in part.
* Use any software that translates your writing from English into Spanish.
* Submit as your work any work in part or in whole written by someone else.

# \*\* IMPORTANT NOTE: ICON incorporates the Turnitin originality check that compares your assignments with previous semester assignments and the Web, so if you copy and paste from an external source, I will be able to tell right away.

6. **RESOURCES**

1.- Online:

Diccionario oficial de clase: <http://www.wordreference.com>

Diccionario de la Real Academia Española: [www.rae.es](http://www.rae.es)

Merriam-Webster Dictionary Online: <http://www.merriam-webster.com/>

Wikipedia en español: <http://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Portada>

Gramática y Ortografia: <http://www.indiana.edu/~call/>

Página de verbos: <http://mld.ursinus.edu/~jarana/Ejercicios/self-check/verbs.html>

Conjugador de verbos: <http://www.prologo.net/spanconj.aspx>

Tutorial de gramática: <http://www.studyspanish.com/tutorial.htm>

Cómo citar documentos electrónicos: [www.anmal.uma.es/anmal/numero8/docelectr.htm](http://www.anmal.uma.es/anmal/numero8/docelectr.htm)

UNI Spanish Website: <http://www.uni.edu/becker/Spanish3.html>

2.- Spanish Speaking and Writing Center (http://writingcenter.uiowa.edu): This Center, located in room 121 Phillips Hall, is staffed by instructors and teaching assistants in Spanish who are trained and familiar with materials and assignments from this course. Tutors in the SSWC will work with you to improve your writing, focusing on the issues of content organization and structure. Tutors will not fix your writing, rather they will work with you to find better ways of expressing your ideas. Use the website to sign up. Appointments are 30-minute long. You should take your note any drafts you have written (with your instructor’s comments if you have any), and a copy of the assignment. There is no charge for using the Center.

3.- Office hours: I encourage you to take advantage of my office hours. If the published hours (see page 1 of these overview) are not convenient for you, please let me know before or after class and I will be happy to meet you by appointments at times convenient for you. You can always contact me by email too and I will respond within 24 hours.

**NOTE**: University policy specifies that students are responsible for all official correspondence sent to their standard University of Iowa email address (@uiowa.edu). Faculty and students should use this account for correspondences. Students should check this account frequently ([Operations Manual, III.15.2](https://opsmanual.uiowa.edu/human-resources/professional-ethics-and-academic-responsibility#15.2)). I may occasionally send a communication to everyone (a change in an assignment, extra reference material), and those will go to your Iowa address. You will be held responsible for that information.

University policy specifies that students are responsible for all official correspondences sent to their University of Iowa e-mail address (@uiowa.edu).

1. **PARTICIPATION, PREPARATION, AND GROUP ACTIVITIES**

**Since class will mainly function as a grammar and language workshop, you *must* come to class fully prepared. This means that you must read and complete the assign homework/tarea on the course’s agenda for the stated day and be ready to use this material in classroom activities**. Reading and responding to another’s work is a serious valuable task, and the final grade on the course will depend on your preparation and how you work collectively. Lack of preparation, carelessness, apathy, or any other behavior that interferes with the objectives of the course **cannot be tolerated**, and it is an injustice not only to yourself but to your classmates. You should expect to spend two hours per week per credit hour in out-of-class preparation; in other words, in a three-credit-hour course standard outside class preparation is SIX hours per week.

**Participation criteria**:

1. Being present for every class meeting

2. Coming to class fully prepared

3. Listening attentively to what is being said by all participants

4. Making comments, asking questions, showing enthusiasm in activities

5. Asking for help from other students, professor, tutor, or Spanish Speaking and Writing Center

6. Applying strict critical attention when evaluating or commenting on someone else’s work

7. Speaking Spanish at old times.

Participation assessment

Each class your instructor will evaluate your class participation and record score. Participation is an important component of your final grade and an asset to your learning. if you miss class, no participation points can be awarded for that day, therefore you will receive a zero. You cannot make up class participation. Daily participation is a score in the following manner:

2 points:

* Student arrived on time, attended the entire class period without disruption
* Student was prepared for class, participated in activities and completed textbook or classwork
* Student brought his or her required books and materials

1 point:

* Student was not prepared for class, did not participate in activities or complete textbook or classwork
* Student arrived late or left class early

0 points

* Student was absent or disruptive (talk to others while the instructor was teaching, did homework for other classes, kept texting or checking messages/ cyber-social networks, slept or did not follow university or classroom policies)

**Absenses**: You are allowed **three** unexcused absences. Every unexcused absence thereafter will result in your course grade being lowered 10 points. **Three late arrivals** add up to one absence.

* Excuse absences are those documented absences due to illness, attendance of family weddings or funerals, or official representation of the university. The student must provide documentation (doctor’s note, funeral program, coach’s letter) **in the next class meeting**, if not, it will be considered an unexcused absence. This will not affect your grade significantly but you will lose the cost of the participation points for each date you were absent.
* Unexcused absences are due to reasons other than those listed above. If you have a minor illness and miss class, but do not seek medical expertise and cannot provide a medical note, the absence is considered unexcused. Vacation travel, absences due to student organizations, jobs, house/vehicle maintenance are not excused. Similarly, if the ringing of the phone disrupts the class, if you text message or use any of your other electronics devices during class you will have an unexcused absent for that day.
* Partial attendance is considered each time you arrive more than 15 minutes late or leave the class early. This will be counted as an unexcused absence.
* Late arrivals--- every **three late arrivals** will be counted as one unexcused absence.
* University policy requires that students would be permitted to make of examinations missed because of illness, mandatory religious obligations, or other unavoidable circumstances, or University activities. In this course, “examinations” refer to quizzes, compositions, and presentations. ICON discussions, participation, and in-class essays are excluded from this policy.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **GRADING** | PERCENTAGE | QUANTITY |
| Participation | 10% | Approx. 42 days of classes |
| Pruebas | 30% | Quizzes (at the end of each lesson) |
| Mini-presentations | 10% | 5 brief presentations of 2 minutes duration, 500-word summary |
| Final Project | 10% | Power Point Presentation and essay of 1000-1500 words |
|  |  |  |
| Compositions | 40% | 5 main essays of 2 pages each |

**Grading scale**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 100 – 97% A+ | 89 – 87% B+ | 79 – 77% C+ | 69 – 67% D+ | 1. – 0% F |
| 96– 93% A | 86- 83% B | 76– 73% C | 66– 63% D |  |
| 92– 90% A- | 82– 80% B- | 72– 70% C- | 62– 60 % D- |  |

# THE COLLEGE OF LIBERAL ARTS AND SCIENCES POLICIES AND PROCEDURES

**Administrative Home**  
The College of Liberal Arts and Sciences (CLAS) is the administrative home of this course and governs its add/drop deadlines, the second-grade-only option, and other policies. These policies vary by college (<https://clas.uiowa.edu/students/handbook>).

**Electronic Communication**  
Students are responsible for official correspondences sent to their UI email address (uiowa.edu) and must use this address for all communication within UI ([Operations Manual, III.15.2](https://opsmanual.uiowa.edu/human-resources/professional-ethics-and-academic-responsibility#15.2)).

**Accommodations for Disabilities**  
UI is committed to an educational experience that is accessible to all students. A student may request academic accommodations for a disability (such as mental health, attention, learning, vision, and physical or health-related condition) by registering with Student Disability Services (SDS). The student should then discuss accommodations with the course instructor (<https://sds.studentlife.uiowa.edu/>).

**Nondiscrimination in the Classroom**  
UI is committed to making the classroom a respectful and inclusive space for all people irrespective of their gender, sexual, racial, religious or other identities. Toward this goal, students are invited to optionally share their preferred names and pronouns with their instructors and classmates. The University of Iowa prohibits discrimination and harassment against individuals on the basis of race, class, gender, sexual orientation, national origin, and other identity categories set forth in the University’s Human Rights policy. For more information, contact the Office of Equal Opportunity and Diversity at [diversity@uiowa.edu](mailto:diversity@uiowa.edu) or [diversity.uiowa.edu](https://diversity.uiowa.edu/office/equal-opportunity-and-diversity).

**Academic Integrity**   
All undergraduates enrolled in courses offered by CLAS have, in essence, agreed to the College's [Code of Academic Honesty](https://clas.uiowa.edu/students/handbook/academic-fraud-honor-code). Misconduct is reported to the College, resulting in suspension or other sanctions, with sanctions communicated with the student through the UI email address.

**CLAS Final Examination Policies**  
The final exam schedule for each semester is announced around the fifth week of classes; students are responsible for knowing the date, time, and place of a final exam. Students should not make travel plans until knowing this final exam information. No exams of any kind are allowed the week before finals. (<https://clas.uiowa.edu/faculty/teaching-policies-resources-examination-policies>.)

**Making a Complaint**  
Students with a complaint should first visit with the instructor or course supervisor and then with the departmental executive officer (DEO), also known as the Chair. Students may then bring the concern to CLAS (<https://clas.uiowa.edu/students/handbook/student-rights-responsibilities>).

**Understanding Sexual Harassment**  
Sexual harassment subverts the mission of the University and threatens the well-being of students, faculty, and staff. All members of the UI community must uphold the UI mission and contribute to a safe environment that enhances learning. Incidents of sexual harassment must be reported immediately. For assistance, definitions, and the full University policy, see <https://osmrc.uiowa.edu/>.

**Reacting Safely to Severe Weather:** In severe weather, class members should seek appropriate shelter immediately, leaving the classroom if necessary. The class will continue if possible when the event is over. For more information on Hawk Alert and the siren warning system, visit

the [Department of Public Safety website](https://police.uiowa.edu/emergency-communications)